

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 63



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. március 2.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
---------------	----------	-------

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2012/C 63/01	Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	1
2012/C 63/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6321 – Buitenfood/Ad van Geloven Holding/JV) ⁽¹⁾	5
2012/C 63/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6481 – H.I.G. Europe Capital Partners/General Atlantic/FNZ Group) ⁽¹⁾	5
2012/C 63/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6426 – GSO/Miller Group) ⁽¹⁾	6

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 63/05	Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: 1,00 % 2012. március 1. – Euro-átváltási árfolyamok	7
--------------	---	---

HU

 Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

2012/C 63/06

A Bizottság közleménye az Európai Unió és Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia és Törökország között diagonális származási kumulációt lehetővé tévő származási szabályokról szóló jegyzőkönyvek alkalmazásának kezdő időpontjáról

8

V *Hirdetmények*

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 63/07

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedésekről és a többek között a Kínai Népköztársaságból származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó dömpingellenes vizsgálat részleges újraindításáról

10



II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 63/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2011.10.19.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.32612 (11/N)
Tagállam	Lengyelország
Régió	Lubelskie
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pomoc na restrukturyzację dla Przedsiębiorstwa Komunikacji Samochodowej w Puławach Sp. z o.o.
Jogalap	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56 ust. 1 pkt 2; 2) Ustawa z dnia 29 kwietnia 2010 r. o zmianie ustawy o komercjalizacji i prywatyzacji oraz ustawy – Przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych – art. 5; 3) Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 6 kwietnia 2007 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Nehéz helyzetben lévő vállalkozások szerkezetátalakítása
Támogatás formája	A tőkeintervenció egyéb formái
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege 5,28 millió PLN
Támogatás intenzitása	—

Időtartam	2011.10.–2015.12.
Gazdasági ágazat	Közlekedés
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

A határozat elfogadásának időpontja	2012.1.17.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.33591 (11/N)
Tagállam	Franciaország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Aides aux œuvres cinématographiques de courte durée
Jogalap	Code du Cinéma et de l'image animée; Articles 78 à 92 du décret n° 99-130 du 24 février 1999 relatif au soutien financier de l'industrie cinématographique; Arrêté du 22 mars 1999 pris pour l'application des dispositifs du chapitre III du titre IV du décret n° 99-130 du 24 février 1999 relatif au soutien financier de l'industrie cinématographique et concernant le soutien financier automatique à la production et à la préparation des œuvres cinématographiques de courte durée
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A kultúrát előmozdító támogatás
Támogatás formája	Adójellegű járulék
Költségvetés	Tervezett éves kiadás 8,33 millió EUR Tervezett támogatás teljes összege 50 millió EUR
Támogatás intenzitása	70 %
Időtartam	2017.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Média

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Centre national du cinéma et de l'image animée 12 rue de Lübeck 75784 Paris Cedex 16 FRANCE
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

A határozat elfogadásának időpontja	2012.1.31.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.33615 (11/N)
Tagállam	Franciaország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Extension du régime d'aide FCE aux programmes d'investissements d'avenir «PFMI» et «FSN innovation»
Jogalap	— Loi n° 2010-237 du 9 mars 2010 (la «loi de finances rectificative pour 2010») — Décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Kutatás és fejlesztés, Innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás, Visszatérítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás 650–700 millió EUR Tervezett támogatás teljes összege 3 000 millió EUR
Támogatás intenzitása	100 %
Időtartam	2016.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Az összes ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministère de l'industrie, de l'économie, de l'emploi — DGCIS — Service compétitivité et développement des PME 12 rue Villot 75572 Paris Cedex 12 FRANCE Commissariat général à l'investissement Hôtel de Cassini 32 rue de Babylone 75007 Paris FRANCE

Egyéb információ	—
------------------	---

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

A határozat elfogadásának időpontja	2011.11.21.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.33917 (11/N)
Tagállam	Spanyolország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Recapitalisation and liquidity measures of Banco de Valencia
Jogalap	Article 9 Real Decree Law 9/2009, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Egy tagállam gazdaságában bekövetkezett komoly zavar megszüntetésére nyújtott támogatás
Támogatás formája	Feltőkésítés és likviditási intézkedések
Költségvetés	Teljes költségvetés: legfeljebb 3 000 millió EUR
Támogatás intenzitása	—
Időtartam	—
Gazdasági ágazat	Pénzügyi intermediáció
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Royal Kingdom of Spain
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.6321 – Buitenfood/Ad van Geloven Holding/JV)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 63/02)

2012. január 13-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6321 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.6481 – H.I.G. Europe Capital Partners/General Atlantic/FNZ Group)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 63/03)

2012. február 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6481 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.6426 – GSO/Miller Group)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 63/04)

2012. február 17-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6426 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb ⁽¹⁾:

1,00 % 2012. március 1.

Euro-átváltási árfolyamok ⁽²⁾

2012. március 1.

(2012/C 63/05)

1 euro =

Péznem	Átváltási árfolyam	Péznem	Átváltási árfolyam	
USD	USA dollár	1,3312	AUD Ausztrál dollár	1,2353
JPY	Japán yen	107,95	CAD Kanadai dollár	1,3120
DKK	Dán korona	7,4346	HKD Hongkongi dollár	10,3245
GBP	Angol font	0,83490	NZD Új-zélandi dollár	1,5909
SEK	Svéd korona	8,8135	SGD Szingapúri dollár	1,6635
CHF	Svájci frank	1,2052	KRW Dél-Koreai won	1 488,90
ISK	Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	9,9496
NOK	Norvég korona	7,4225	CNY Kínai renminbi	8,3859
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,5670
CZK	Cseh korona	24,890	IDR Indonéz rúpia	12 097,04
HUF	Magyar forint	287,86	MYR Maláj ringgit	3,9989
LTL	Litván litasz/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	57,026
LVL	Lett lats	0,6986	RUB Orosz rubel	39,0330
PLN	Lengyel zloty	4,1152	THB Thaiföldi baht	40,735
RON	Román lej	4,3505	BRL Brazil real	2,2886
TRY	Török líra	2,3343	MXN Mexikói peso	17,0633
			INR Indiai rúpia	65,5950

⁽¹⁾ Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

⁽²⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A Bizottság közleménye az Európai Unió és Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia ⁽¹⁾ és Törökország között diagonális származási kumulációt lehetővé tévő származási szabályokról szóló jegyzőkönyvek alkalmazásának kezdő időpontjáról

(2012/C 63/06)

Az Európai Unió, valamint Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia és Törökország közötti diagonális származási kumuláció létrehozásának céljából az Európai Unió és az érintett országok az Európai Bizottságon keresztül értesítik egymást a származási szabályokat rögzítő, más országokkal kötött hatályos megállapodásaikról.

Az érintett országoktól beérkezett értesítések alapján az alábbi táblázat áttekintést nyújt a diagonális kumulációt lehetővé tevő származási szabályokra vonatkozó jegyzőkönyvekről, valamint meghatározza azt az időpontot, amelytől kezdve e kumulációt alkalmazni kell. Az alábbi táblázat így a korábbi helyébe lép (HL C 215., 2011.7.21., 27. o.).

Emlékeztetni kell arra, hogy kumuláció csak abban az esetben alkalmazható, ha a végső gyártást végző és a végső rendeltetési országok azonos származási szabályokat tartalmazó szabadkereskedelmi megállapodásokat kötöttek a származó helyzet megszerzésében részt vevő valamennyi országgal, azaz a felhasznált anyagok származása szerinti valamennyi országgal. Azokat az anyagokat, amelyek olyan országból származnak, amelyek nem kötöttek ilyen megállapodást a végső gyártást végző, illetve végső rendeltetési országokkal, nem származó anyagként kell kezelni.

Szintén meg kell jegyezni, hogy a Törökországból származó és az EU–Törökország vámunió hatálya alá tartozó anyagok származó anyagnak tekinthetők az Európai Unió és azon országok közötti diagonális kumuláció céljából, amelyek részt vesznek a stabilizációs és társulási folyamatban és amelyekkel hatályos származási jegyzőkönyv van érvényben.

Az alábbiakban megadjuk a táblázatban szereplő országokat jelölő, két betűjegyből álló ISO-kódok magyarázatát:

— Albánia	AL
— Bosznia-Hercegovina	BA
— Horvátország	HR
— Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	MK (*)
— Montenegró	ME
— Szerbia	RS
— Törökország	TR

(¹) Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró és Szerbia a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő országok.

(*) ISO-kód: 3166. Ideiglenes kód, amely semmilyen módon nem befolyásolja az erre az országra vonatkozó végleges nomenklatúrát, amelyről az Egyesült Nemzetek égisze alatt jelenleg folyó tárgyalások lezárulásával állapodnak meg.

Az Európai Unió és Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia és Törökország között diagonális kumulációt lehetővé tévő származási szabályokról szóló jegyzőkönyvek alkalmazásának kezdő időpontja

	EU	AL	BA	HR	MK	ME	RS	TR
EU		2007.1.1.	2008.7.1.	2011.6.1.	2007.1.1.	2008.1.1.	2009.12.8.	(¹)
AL	2007.1.1.		2007.11.22.	2007.8.22.	2007.7.26.	2007.7.26.	2007.10.24.	2011.8.1.
BA	2008.7.1.	2007.11.22.		2007.11.22.	2007.11.22.	2007.11.22.	2007.11.22.	2011.12.14.
HR	2011.6.1.	2007.8.22.	2007.11.22.		2007.8.22.	2007.8.22.	2007.10.24.	
MK	2007.1.1.	2007.7.26.	2007.11.22.	2007.8.22.		2007.7.26.	2007.10.24.	2009.7.1.
ME	2008.1.1.	2007.7.26.	2007.11.22.	2007.8.22.	2007.7.26.		2007.10.24.	2010.3.1.
RS	2009.12.8.	2007.10.24.	2007.11.22.	2007.10.24.	2007.10.24.	2007.10.24.		2010.9.1.
TR	(¹)	2011.8.1.	2011.12.14.		2009.7.1.	2010.3.1.	2010.9.1.	

(¹) Az EU–Törökország vámunió hatálya alá tartozó áruk esetében az alkalmazás kezdő időpontja 2006. július 27.

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó
dömpingellenes intézkedésekről és a többek között a Kínai Népköztársaságból származó
vasalódeszkák behozatalára vonatkozó dömpingellenes vizsgálat részleges újraindításáról**

(2012/C 63/07)

Az Európai Unió Törvényszéke a T-274/07. sz. ügyben hozott, 2011. november 8-i ítéletében semmisnek nyilvánította a Kínai Népköztársaságból és Ukrajnából származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2007. április 23-i 452/2007/EK tanácsi rendeletet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: végleges dömpingellenes vámról szóló rendelet vagy megtámadott rendelet) a Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd. (a továbbiakban: Harmonic vagy érintett vállalat) által gyártott vasalódeszkák Európai Unióba irányuló behozatala tekintetében.

A 2011. november 8-i ítélet azt vonta maga után, hogy a Harmonic által gyártott vasalódeszkák Európai Unióba irányuló behozatalára többé nem vonatkoznak a 452/2007/EK tanácsi rendelettel kivetett dömpingellenes intézkedések.

1. Tájékoztatás a vámhatóságok számára

Következésképpen a 452/2007/EK rendelet szerint a jelenleg az ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 és ex 8516 90 00 (TARIC-kódok: 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 és 8516 90 00 51) KN-kód alá tartozó, a Kínai Népköztársaságból származó, az érintett vállalat által gyártott (kiegészítő TARIC-kód: A786) vasalódeszkák Európai Unióba irányuló behozatalára vonatkozóan kifizetett végleges dömpingellenes vámokat, valamint a 452/2007/EK rendelet 2. cikkének megfelelően véglegesen beszedett ideiglenes vámokat vissza kell fizetni vagy el kell engedni. A visszafizetést vagy elengedést az alkalmazandó vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni.

Ezenkívül a Harmonic által gyártott vasalódeszkák Európai Unióba irányuló behozatalára többé nem vonatkoznak a 452/2007/EK tanácsi rendelettel kivetett dömpingellenes intézkedések.

⁽¹⁾ HL L 109., 2007.4.26., 12. o.

2. A dömpingellenes vizsgálat részleges újraindítása

Az Európai Unió Törvényszéke 2011. november 8-i ítéletével semmisnek nyilvánította a 452/2007/EK rendelet 1. és 2. cikkét, amennyiben azok a Harmonic által gyártott vasalódeszkák vonatkozásában végleges dömpingellenes vámokat rónak ki és az ideiglenes vámok végleges beszedését írják elő. A Törvényszék megállapította, hogy az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemtől szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 20. cikke ⁽⁵⁾ bekezdésében előírt határidőnek való megfelelés hiánya kihatással volt a Harmonic védelemhez való jogára, továbbá hogy a Bizottság megsértette az alaprendelet 8. cikkét, amely biztosította volna a Harmonicnak a jogot, hogy a határidő végéig kötelezettségvállalásokat ajánljon fel.

A bíróságok elismerik ⁽³⁾, hogy olyan esetekben, amikor egy eljárás több adminisztratív lépésből áll, ezek egyikének semmissé nyilvánítása nem semmisíti meg a teljes eljárást. A dömpingellenes eljárás egy ilyen többlépcsős eljárás. Következésképpen a végleges dömpingellenes vámról szóló rendelet egyes részeinek megsemmisítése nem vonja maga után a szóban forgó rendelet elfogadását megelőzően lefolytatott eljárás egészének a megsemmisítését. Másrészt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 266. cikke értelmében az Európai Unió intézményei kötelesek teljesíteni az Európai Unió Törvényszékének 2011. november 8-i ítéletében foglaltakat. Ennek megfelelően a uniós intézményeknek az ítéletnek való megfelelés mellett lehetőségük van arra, hogy a megtámadott rendeletet helyesbítsék azon vonatkozásai tekintetében, amelyek miatt a rendeletet semmissé nyilvánították, ugyanakkor változatlanul hagyják azokat a nem megtámadott részeket, amelyeket az ítélet nem érint ⁽⁴⁾. Megjegyzendő, hogy a megtámadott rendelet valamennyi azon megállapítása, melyekkel – mivel a kitűzött

⁽²⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽³⁾ T-2/95. sz. ügy, Industrie des poudres sphériques (IPS) kontra Tanács, EBHT (1998) II-3939. o.

⁽⁴⁾ C-458/98 P. sz. ügy, Industrie des poudres sphériques (IPS) kontra Tanács, EBHT (2000) I-08147. o.

határidőn belül nem támadták meg őket – a Bíróságok nem foglalkoztak, és így miattuk nem került sor a megtámadott rendelet semmissé nyilvánítására, érvényben marad.

Emiatt a Bizottság úgy határozott, hogy újraindítja a többek között a Kínai Népköztársaságból származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó, az alaprendeletnek megfelelően kezdeményezett dömpingellenes vizsgálatot. Az újraindítás hatálya – a Harmonic tekintetében – a fentiekben említett ítélet végrehajtására korlátozódik.

3. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a dömpingellenes vizsgálat részleges újraindítása indokolt, a Bizottság részlegesen újraindítja az alaprendelet 5. cikke alapján, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel⁽¹⁾ megindított dömpingellenes vizsgálatot a többek között a Kínai Népköztársaságból származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozóan.

Az újraindítás hatálya – a Harmonic tekintetében – a fentiekben említett ítélet végrehajtására korlátozódik.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támaszszák alá bizonyítékokkal. Ezen információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak a 4. pont a) alpontjában megállapított határidőn belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben olyan kérelmet nyújtanak be, amelyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják. Az ilyen irányú kérelmet a 4. pont b) alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

4. Határidők

a) Jelentkezés, információk közlése

Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 20 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, ki kell fejteniük álláspontjukat, továbbá a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő információkat. A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többsége csak akkor gyakorolható, ha a felek a fent említett határidőn belül jelentkeznek a Bizottságnál.

b) Meghallgatások

Az érdekelt felek ugyanezen 20 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

⁽¹⁾ HL C 29., 2006.2.4., 2. o.

5. Írásbeli beadványok, levelek

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formában), melyen fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat és a leveleket – „Limited” (Korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni⁽²⁾; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is rendelkezésre kell bocsátani, amelyet „For inspection by interested parties” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a rendelkezésre álló tények felhasználására kerül sor, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

7. Személyes adatok feldolgozása

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek⁽³⁾ megfelelően fogja kezelni.

⁽²⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentumnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelmet kell biztosítani. Az alaprendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-egyezmény (dömpingellenes megállapodás) VI. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽³⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

8. Meghallgató tisztviselő

A Bizottság felhívja továbbá a figyelmet arra, hogy ha az érdekelt felek úgy ítélik meg, hogy védelemhez való joguk gyakorlása során nehézségekbe ütköznek, kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai között: az eljárás során szükség

esetén közvetít az érdekek védelmét érintő eljárási kérdésekben, különös tekintettel az aktához való hozzáférésre, az adatok bizalmas kezelésére, a határidők meghosszabbítására, valamint az írásban és/vagy szóban kifejtett álláspontok kezelésére. További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén található: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm (csak angolul érhető el).

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

